



Έγγραφο συνόδου

4.4.2011

B7-0249/2011

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

εν συνέχεια δήλωσης της Αντιπροέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Εξωτερικές Υποθέσεις και Πολιτική Ασφάλειας

σύμφωνα με το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού

σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέν και την Υεμένη

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ιωάννης Κασουλίδης, Gabriele Albertini, Hans-Gert Pöttering, Dominique Baudis, Angelika Niebler, Cristian Dan Preda, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Vito Bonsignore, Andrzej Grzyb, Tokia Saïfi, Michael Gahler, Filip Kaczmarek, Dominique Vlasto, Krzysztof Lisek, Monica Luisa Macovei, Bogusław Sonik, Ria Oomen-Ruijten, Joanna Katarzyna Skrzydlewska

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέιν και την Υεμένη

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Συρία και την Υεμένη,
 - έχοντας υπόψη την έκθεσή του της 24ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τις σχέσεις της ΕΕ με το Συμβούλιο Συνεργασίας του Κόλπου,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ/Αντιπροέδρου της Επιτροπής για το Μπαχρέιν στις 10 Μαρτίου, 15 Μαρτίου και 17 Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ/Αντιπροέδρου της Επιτροπής σχετικά με την Υεμένη στις 10 Μαρτίου, 12 Μαρτίου και 18 Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την Υεμένη και το Μπαχρέιν της 21ης Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 24ης και 25ης Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ/Αντιπροέδρου της Επιτροπής σχετικά με τη Συρία στις 18, 22, 24 και 26 Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Μπαχρέιν, την Υεμένη και τη Συρία, όπως και προηγουμένως στην Τυνησία, στην Αίγυπτο και τη Λιβύη, πολίτες διαμαρτύρονται και οργανώνουν διαδηλώσεις στις οποίες ζητούν καλύτερες οικονομικές συνθήκες, μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων, καταπολέμηση της διαφθοράς και του νεποτισμού, εφαρμογή δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων, κράτος δικαίου και θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπέρμετρη χρήση βίας εναντίον διαδηλωτών από δυνάμεις ασφαλείας στο Μπαχρέιν, την Υεμένη και τη Συρία έχει οδηγήσει σε σημαντικές απώλειες ζωών και τραυματισμούς,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως στη Συρία το 1963, κηρύχθηκε πρόσφατα στο Μπαχρέιν και στην Υεμένη κατάσταση έκτακτης ανάγκης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ειδήσεις, στο Μπαχρέιν συνελήφθησαν μέλη ιατρικού προσωπικού, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και πολιτικοί ακτιβιστές, ενώ οι δυνάμεις ασφαλείας κατέλαβαν νοσοκομεία, στη δε Υεμένη οι δυνάμεις ασφαλείας παρεμπόδισαν ασθενοφόρα που μετέφεραν τραυματισμένους αντικυβερνητικούς διαδηλωτές σε νοσοκομεία,

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυνάμεις που ανήκουν σε χώρες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου (Σαουδική Αραβία, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και Κουβέιτ) έχουν αναπτυχθεί στο Μπαχρέιν ύστερα από αίτημα της κυβέρνησης του Μπαχρέιν,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ/Αντιπρόεδρος της Επιτροπής έχει εκφράσει ανησυχία για την κατάσταση στη Συρία, όπου έχουν αναφερθεί πολλοί θάνατοι ύστερα από τη βίαιη καταστολή διαδηλώσεων από δυνάμεις ασφαλείας,
1. απευθύνει τα βαθύτερα συλλυπητήριά του στις οικογένειες και τους φίλους όσων έχασαν τη ζωή τους·
 2. εκφράζει την αλληλεγγύη του με το λαό του Μπαχρέιν, της Υεμένης και της Συρίας, χαιρετίζει το θάρρος και την αποφασιστικότητά τους και υποστηρίζει ένθερμα τις θεμιτές δημοκρατικές βλέψεις τους·
 3. καταδικάζει σθεναρά τη χρήση βίας εναντίον διαδηλωτών και εκφράζει τη βαθύτατη λύπη του για τους τραυματισμούς και τις απώλειες ζωνών που προκλήθηκαν· ζητεί επιμόνως από τις αρχές να απέχουν από τη χρήση βίας εναντίον διαδηλωτών και να σέβονται το δικαίωμά τους να συγκεντρώνονται ελεύθερα· υπογραμμίζει ότι οι υπεύθυνοι για τους θανάτους και τους τραυματισμούς πρέπει να λογοδοτήσουν και να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης· καλεί τις αρχές να απελευθερώσουν αμέσως όλους τους πολιτικούς κρατούμενους και όλους τους πολίτες που συνελήφθησαν λόγω των ειρηνικών δραστηριοτήτων τους στο πλαίσιο των διαδηλώσεων διαμαρτυρίας·
 4. υπογραμμίζει ότι η χρήση βίας από ένα κράτος εναντίον του πληθυσμού του πρέπει να έχει άμεσες επιπτώσεις στις διμερείς του σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση· υπενθυμίζει στην Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής ότι η ΕΕ μπορεί να χρησιμοποιήσει πολυάριθμα εργαλεία που λειτουργούν αποτρεπτικά σε σχέση με παρόμοιες ενέργειες, και κυμαίνονται από τη δέσμευση περιουσιακών στοιχείων ή την απαγόρευση ταξιδιών έως την αναστολή της αναπτυξιακής βοήθειας σε επιλεγμένους τομείς· υπενθυμίζει ωστόσο ότι οι πληθυσμοί ποτέ δεν επιτρέπεται να πλήττονται από μια τέτοια αναθεώρηση των διμερών σχέσεων·
 5. καλεί τις αρχές να ανταποκριθούν ταχέως στις εκτεταμένες εκκλήσεις για δημοκρατικές, οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις· εκφράζει την σθεναρή στήριξή του στις μεταρρυθμίσεις που οδηγούν προς τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και την κοινωνική δικαιοσύνη στο Μπαχρέιν, την Υεμένη και τη Συρία·
 6. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να υποστηρίξει τις εκκλήσεις για διεξαγωγή ανεξάρτητης έρευνας από τα Ηνωμένα Έθνη ή το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο σε σχέση με την επίθεση εναντίον διαδηλωτών στις 18 Μαρτίου στη Σανάα της Υεμένης, όπου βρήκαν το θάνατο 54 άνθρωποι και τραυματίστηκαν περισσότεροι από 300·
 7. καταδικάζει την εκ μέρους των αρχών παρεμπόδιση παροχής ιατρικής βοήθειας στο Μπαχρέιν και την Υεμένη και την άρνηση εισόδου και τον περιορισμό πρόσβασης σε εγκαταστάσεις υγείας·
 8. καλεί την κυβέρνηση του Μπαχρέιν και τα άλλα μέρη να αποδυσθούν σε ουσιαστικό και

εποικοδομητικό διάλογο, χωρίς καθυστέρηση και χωρίς προϋποθέσεις, έτσι ώστε να πραγματοποιηθούν μεταρρυθμίσεις· χαιρετίζει την ανακοίνωση του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ ότι τα ΗΕ είναι έτοιμα να προσφέρουν υποστήριξη σε προσπάθειες που δρομολογούνται από δυνάμεις στο εσωτερικό της χώρας, εφόσον τους ζητηθεί κάτι τέτοιο·

9. καλεί τον Πρόεδρο Saleh της Υεμένης να πραγματοποιήσει απτά βήματα προς την υλοποίηση της υπόσχεσής του να "μεταβιβάσει ειρηνικά την εξουσία μέσω συνταγματικών θεσμών"· καλεί όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της αντιπολίτευσης, να ενεργήσουν υπεύθυνα, να αποδυθούν σε ανοικτό και εποικοδομητικό διάλογο χωρίς καθυστέρηση, έτσι ώστε να πραγματοποιηθεί μια ομαλή πολιτική μετάβαση, και να συμπεριλάβουν στο διάλογο αυτό όλα τα κόμματα και τις κινήσεις που εκπροσωπούν το λαό της Υεμένης, συμπεριλαμβανομένων των Houthis, του κινήματος al-Hirak, καθώς και των "ανεξάρτητων διαδηλωτών" και της νεολαίας·
10. καλεί τον Πρόεδρο Assad της Συρίας να άρει την κατάσταση έκτακτης ανάγκης, ενδεχόμενο το οποίο έχει ήδη εξεταστεί, και να προχωρήσει σε ευρύ και ουσιαστικό διάλογο με άλλα μέρη έτσι ώστε να ανταποκριθεί στις θεμιτές απαιτήσεις και τις φιλοδοξίες των διαδηλωτών·
11. καλεί την ΕΕ να διευκολύνει μια διαδικασία δημοκρατικής και ειρηνικής αλλαγής στο Μπαχρέιν, την Υεμένη και τη Συρία· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να διατυπώσει προτάσεις προς τούτο·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τον Βασιλέα, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Βασιλείου του Μπαχρέιν, τον Πρόεδρο την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Υεμένης και τον Πρόεδρο, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Συριακής Αραβικής Δημοκρατίας.